ТЕАТРАЛЬНАЯ ПЕДАГОГИКА ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Шевченко Екатерина Ивановна,

учитель английского языка ГБОУ «Школа № 2026 г. Москвы», kstrya@rambler.ru

В СТАТЬЕ РАССМАТРИВАЕТСЯ АКТУАЛЬНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИЁМОВ ТЕАТРАЛЬНОЙ ПЕДАГОГИКИ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В СВЕТЕ ТРЕБОВАНИЙ ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО СТАНДАРТА. ТАКЖЕ К СТАТЬЕ ПРИЛАГАЕТСЯ СЦЕНАРИЙ МУЗЫКАЛЬНО-ТЕАТРАЛЬНОЙ ПОСТАНОВКИ ДЛЯ НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЫ.

• ФГОС • театральная педагогика • универсальные учебные действия • коммуникативная компетенция • мотивация • творческие способности

О положительной роли использования приёмов и методов театральной педагогики при изучении иностранных языков написано много статей, но в свете введения Федерального государственного образовательного стандарта данная тема приобретает особую актуальность. Благодаря театральной педагогике у обучающихся формируются психологические условия развития общения, кооперации сотрудничества, умение слушать и слышать партнёра, происходит развитие ценностно-смысловой сферы личности и т.п. [1].

Театральная педагогика не только повышает мотивацию обучающихся – она также создаёт условия для иноязычной коммуникации. Театральное действие включает в себя вербальное и невербальное поведение обучающихся, по сути, представляет довольно точную модель общения. В условиях классно-урочной системы непросто создать среду для настоящей коммуникации, вот поэтому так важно использовать театрализованную деятельность для имитации реального общения. Роль театрального проекта в развитии у обучающихся языковой компетенции очевидна: участники спектакля совершенствуют свои языковые навыки и развивают речевые умения, так как они слушают друг друга, общаются.

Безусловно, всё, что связано с театром, привлекает детей, так как позволяет им показать себя, проявить свои творческие способности. Театральная постановка включает в себя выбор произведения, работу с текстом (адаптация текста, чтение, работа над произношением и интонацией),

разучивание текста, подготовку декораций, выбор музыкального оформления и танцев.

Для того чтобы ускорить создание полноценного театрального представления, можно использовать в постановке песни и лексические единицы основного учебно-методического комплекса, что и было сделано при написании сценария «Кошкин дом. Рождественская версия».

Соприкосновение с игрой и искусством делает взаимодействие ученика с учителем эффективным. Театр помогает создать ситуацию успеха и радости, поэтому необходимо использовать театральные постановки во внеурочной деятельности, а отдельные приёмы и в условиях урока.

Cat`s House (Christmas version)

Narrator

Cat

Black cat

Kitten 1

Kitten 2

Goat

Cock

Pig

Santa Claus

Choir (4-6 children)

Narrator:

Dear guests, we will tell you a story.

(Дорогие гости, я расскажу вам сказку.)

A story of greediness, a story of glory.

(Сказку о жадности и о величии.)

The glory of kindness, friendship and love.

(Величии доброты, дружбы и любви.)

But here I stop, as I've said enough.
(Но здесь я остановлюсь,
я сказал достаточно.)
Get ready to watch it, prepare to enjoy,
(Приготовьтесь посмотреть её,
приготовьтесь наслаждаться.)
and I'm hoping you will get lots of joy.
(и я надеюсь, вы получите много радости.)
There lived a cat, who was rich and smart.
(Жила-была кошка, богатая и красивая.)
She had a house, but lacked love in her heart.
У неё был дом, но не хватало любви
в сердце.)

Выходит кошка, вальсируя.

1. Cat: I am a cat on the tiptoes
(вальс one, two, three)
I am a cat on the tiptoes
I am a cat with a rich house
Look, I step aside

Выходят дети, кружатся вокруг кошки и поют:

She is a cat on the tiptoes
She is a cat on the tiptoes
She is a cat with a rich house
Look, she steps aside.

Narrator: He-cat Vasily worked for our cat.
(Кот Василий работал на кошку.)
He cleaned her house and made her bed.
(Он убирал дом и заправлял кровать.)
He was very faithful and did what she said,
(Он был предан и делал всё,
что она говорила.)
but never thought if it was good or bad.
(но никогда не задумывался,
хорошо это или плохо.)

*Выбегает чёрный кот Василий с метлой
(на мотив «Жил да был чёрный кот
за углом»).*

He-cat Vasily:

There lived a black cat in the yard
And he worked, and he worked very hard
And he kept house in order, that's true
And he loved his miss Catty for sure

Кошка и кот приветствуют друг друга.

Vasily: Good morning!

Cat: Good morning!

Кот продолжает подметать.

2. Выбегают котята и жалобно поют:

Kittens together:

We are little kittens,
We are hungry kittens
Give us milk and butter
Aunt, aunt Katty

Kitten 1: We have nowhere to go

Kitten 2: We have nothing to eat

Kittens together: May we come in?

Cat: No, go away

Кот, прогоняя котят метлой:

Go away, go away, you are naughty kittens

Narrator: And our little kittens had to go away

They were very poor and they could only pray
Pray and believe in some kind of wonder
that's time for me to stop hereunder.

3. Выбегает красиво и богато одетая кошка.

Cat: Look, the guests are coming,
You are welcome, dear guests
Look at my house

Выходят ребята и исполняют песню с движениями.

Песня This is my house

This is my house
This is the door
the windows are clean
and so is the floor
Outside there's a chimney's as tall as can be
with smoke that goes up
Come and see

Cat: Good evening, good evening

Guests together: Good evening, miss Catty,
we are glad to see you!

Goat: What a nice house! It's so
beautiful in here!

Cat: Oh, thank you, my dear!
(обнимает козу)

Выходит петушок и поёт на мотив «В траве сидел кузнечик».

Cock: I am a cock and I have to get up very early
To get up very early and to awake the world.
My name is Pock, my name is Pock
and I am a nice cock.

Выходит свинка и поёт на мотив «Я на солнышке лежу».

Pig: I am rosy and I`m fat
I am pink and that`s not bad
I am a pig, I`m a pig
I am rosy and I`m pink

Cat: I am very glad to see you, help yourselves

Goat: Oh, your treats are nice, I can see lots of fruit and vegetables here

Pig: Oink, yes! Apples and oranges, banana crisps these are just some of my favourite things!

Cat: I hope you`re full, let`s dance!

Гости и ребята из хора поют песню с движениями "Come on, everybody!"

Come on, everybody,
Stand up, stand!
Stamp your feet and clap your hands!
Come on, everybody,
Sit down, sit!
Clap your hands and stamp your feet!

4. Выбегают котята и кричат.

Kittens together:

Aunt Catty, your house is on fire!

Cat: Oh, my house, my wonderful house!
What can I do?
Dear guests, help me please!

Гости и хор поют песню на мотив песни «London`s burning» и передают ведро, имитируют тушение пожара.

House is burning, house is burning
Call the engine, call the engine
Fire! Fire!
Pour the water! Pour the water!

Гости разбегаются, дом сгорел

5. Кошка плачет.

Cat: What should I do now?

Kittens together:

Don`t cry, auntie, we will help you

kitten 1: We will help you to build a new house, but now you can live with us

kitten 2: Our house is not so rich, but it`s warm and cosy

Vasily: Forgive me, kids, for being rude!

kitten1: Let bygones be bygones

kitten 2: Yes, but to have a new house we need a wonder!

Появляется Санта Клаус.

Santa Claus: Ho-ho-ho! Who is talking of wonders?

Kittens: Santa Claus! Hurrey! Can you help us?

Santa: Of course, I can! I can do the magic! Look!

Свет выключается, горят огоньки (на слайде идёт снег).

Kitten 1: No, Santa, not such magic

Kitten 2: We need a new house!

Santa: Did you behave well this year?

Kitten 1: Yes, we always do

Santa: You are nice and kind, I see. That`s my present, one, two, three!

На экране новый дом.

Santa: Merry Christmas everyone, all the best
Have some fun!!!

Все герои сказки поют песню:

We wish you a Merry Christmas,
We wish you a Merry Christmas
We wish you a Merry Christmas
and a happy New Year! □

Литература

1. Асмолов А.Г., Буроменская Г.В. и др. Как проектировать универсальные учебные действия в начальной школе. От действия к мысли: пособие для учителя. – М.: Просвещение, 2011. – 152 с.
2. Соловьёва И. А. Приёмы театральной педагогики в обучении общению на английском языке // Молодой учёный. – 2016. – № 16. – С. 382–384. – URL: <https://moluch.ru/archive/120/33242/>
3. URL: <https://infourok.ru/sredstva-teatralnih-tehnologiy-v-processe-obucheniya-inostrannomu-yaziku-1091235.html>
4. URL: <http://xn--i1abnckbmcl9fb.xn--p1ai/%D1%81%D1%82%D0%B0%D1%82%D1%8C%D0%B8/563909/>
5. URL: <http://www.maam.ru/detskijsad/scenarii-myuzikl-na-angliiskom-jazyke-koshkin-dom-cat-s-house.html>
6. Elizabeth Gray, Virginia Evans. «Welcome 2», Express publishing, 2000.
7. Быкова Н., Поспелова М. Spotlight 2. – М.: Просвещение, 2016.
8. Быкова Н., Поспелова М. Spotlight 4. – М.: Просвещение, 2016.